

SAISON 2022 DES « PORTES DU TEMPS »  
LES ANIMATIONS



- Jeu et spectacle
- Spectacle
- Jeu de piste
- Collectivité européenne d'Alsace
- Ortenaukreis

# LE OFF DES PORTES DU TEMPS

## CHÂTEAU DE WANGENBOURG

**1<sup>er</sup> mai**

11h-16h : « Tous aux châteaux ! »  
Déambulation équestre, jeux anciens en bois, buvette...

## CHÂTEAU DE HUSEN

**8 mai, 5 juin, 3 juillet**

13h : « Vie de château »  
Visite bien-être assurée par le comte **Heinrich VI zu Fürstenberg**.

**16, 22, 23, 27, 28, 29, 30 juillet**

20h : pièce de théâtre  
*La Sorcière de Hausach*  
avec le groupe de théâtre amateur du **Burgfestspiele Hausach**.  
avec le groupe de théâtre amateur du **Burgfestspiele Hausach**.

## CHÂTEAU DE NEUWINDECK

**29-30 juillet**

20h : « Der Fröhliche Weinberg », pièce de théâtre du **Theater Baden Alsace** en collaboration avec la commune de Lauf.



COLLECTIVITÉ EUROPÉENNE D'ALSACE  
Place du Quartier Blanc  
67964 STRASBOURG cedex 9  
100 avenue d'Alsace  
BP 20351 - 68006 COLMAR cedex

[www.alsace.eu](http://www.alsace.eu)

# LES PORTES DU TEMPS

Direction artistique  
**John Howe**

## Die Tore der Zeit



**Programme  
mai-juillet 2022**

Proposé par :



Conception et Impression CEA / Avril 2022 / Design John Howe.

# LES PORTES DU TEMPS

## Die Tore der Zeit

« Les Portes du Temps » reviennent de mai à juillet 2022 pour une seconde édition, portée par la Collectivité européenne d'Alsace et l'Ortenaukreis. **Sous l'impulsion de John Howe**, directeur artistique du « Seigneur des anneaux », et de **Jim Danton**, scénariste, « Les Portes du Temps » vous convient au cœur du patrimoine castral de la Plaine du Rhin.

**Pièces de théâtre, adaptations de contes, ateliers, spectacles musicaux...**

Dans des cadres d'exception, assistez à des animations inspirées des châteaux. Chaque spectacle est accompagné d'une lecture théâtralisée en bilingue par le Theater Baden Alsace.

Participez aussi toute l'année à une chasse au trésor en téléchargeant l'application mobile gratuite « Les Portes du Temps ». Résolvez les mystères qui entourent les châteaux pour trouver les quartz gardés par des créatures fantastiques. Les spectacles sont gratuits, hors indication contraire.

Informations et réservations sur :

**portes-du-temps.eu**

La programmation peut connaître des modifications selon la météo ou la situation sanitaire.

### CHÂTEAU DE WANGENBOURG

Dimanche 1<sup>er</sup> mai

**15h30** : accueil musical et ouverture de saison par le **Theater Baden Alsace** et l'orchestre strasbourgeois du **No Limit Orchestra**.

### CHÂTEAU DU SPESBOURG

Dimanche 8 mai

**15h** : atelier de danse médiévale (45 min).

**16h** : spectacle participatif autour du conte de *Létang de Hungerplatz*, avec l'association de danse **Les Joyeux Branleurs** et le groupe de musique médiévale **Hauvoy**.

**14h-18h30** : buvette par l'Association pour la restauration du Château du Spesbourg.

### CHÂTEAU DE LICHTENBERG

Samedi 14 mai

**16h** : spectacle autour du conte de la *Sorcière Barbara et des frères ennemis*, avec les musiciens et choristes des **écoles de musique de Niederbronn, Mertzwiller, Schweighouse et Val-de-Moder** et les danseurs de **Promodanse**.

### CHÂTEAU DU HOHLANDSBOURG

PAYANT

Dimanche 22 mai

**10h-17h** : ambiance médiévale avec le campement **Lames d'en Temps**.

**15h30** : spectacle autour du conte *La Chasse maudite du Hohlandsbourg*, avec les combattants de **Lames d'en Temps** et les musiciens de **l'Harmonie de Lutterbach**.

### CHÂTEAU DE L'ENGELBOURG

Samedi 28 mai

**17h** : spectacle autour du conte du *Château des sorcières* avec les **Comédiens de Saint-Théobald** et les danseurs du **conseil municipal des jeunes de Thann**.

En cas de mauvais temps, report le 29 mai.

### CHÂTEAU DE FLECKENSTEIN

Samedi 18 juin

**20h** : spectacle autour du conte du *Puits intarissable* avec les musiciens de **Goljan**, **l'école de musique de Soufflenheim** et les artistes pyrotechniques de la compagnie **Wulkan**.

En cas de mauvais temps, report le 19 juin.

### CHÂTEAU DE KAYSERSBERG

Samedi 25 juin

**17h30** : atelier de danse médiévale (45 min).

**18h30** : spectacle participatif autour du conte *L'Homme volant et la sorcière de Kaysersberg* avec les danseurs de l'association **Les Joyeux Branleurs** et les musiciens des **écoles de musique de Cronembourg et de Mussig**.

### CHÂTEAU DU HAUT-KËNIGSBOURG

Dimanche 3 juillet

**10h, 13h30, 15h30** : spectacle autour du conte de *La Dame Blanche et les trois compères du Haut-Kœnigsbourg* avec les musiciens du groupe **Trombinacoolos**.

### CHÂTEAU DE SCHAUBENBURG

PAYANT

Vendredi 8 juillet

**15h** : randonnée dans le cadre d'une lecture scénique autour d'un conte d'Oberkirch.

### CHÂTEAU DU HAUT-BARR

Dimanche 10 juillet

**16h30** : spectacle autour du conte du *Pont du Diable du Haut-Barr*, avec les musiciens de **Muzike**.

### CHÂTEAU DE HUSEN

PAYANT

Mercredi 20 juillet

**19h** : spectacle autour du conte *La Sorcière de Hausach*, suivi d'une pièce de théâtre allemande *Die Hexe von Hausach*, avec le groupe de théâtre amateur du **Burgfestspiele Hausach**.

### CHÂTEAU DE SCHMIEHEIM

PAYANT

Dimanche 24 juillet

**16h** : spectacle autour du conte de *La Dame du château de Schmieheim* avec les musiciens de la **Musikverein Schlosskapelle Schmieheim**, suivi d'un spectacle *Der Fröliche Weinberg* du **Theater Baden Alsace**.

### CHÂTEAU DE NEUWINDECK

PAYANT

Dimanche 31 juillet

**18h** : clôture de saison avec le **Theater Baden Alsace** avec les musiciens de la **Musikverein Lauf**.